

МРНТИ 18.41.91

С. Мусаходжаева¹

¹Казахский национальный университет искусств
(Астана, Казахстан)

ОПЕРА АХМЕТА И ГАЗИЗЫ ЖУБАНОВЫХ «КУРМАНГАЗЫ»: ВОПРОСЫ АВТОРСТВА И СУДЬБЫ МУЗЫКАЛЬНОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ В НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЕ

Аннотация

Статья посвящена вопросам авторства оперы «Курмангазы», в связи с изданием клавира и партитуры. В новейшем издании партитуры и клавира оперы обнаружены расхождения с первоисточниками: рукописями и научными статьями об этом произведении. В статье рассматриваются история создания оперы и участие двух авторов А. и Г. Жубановых в её осуществлении. В создании как радиооперы «Курмангазы», так и одноименной оперы, принимали участие оба композитора. Показано авторство А. Жубанова в отношении замысла, материала, сюжета произведения и Г. Жубановой в отношении музыкального текста, композиции и драматургии. Установленное расхождение титульного листа клавира и партитуры с рукописью свидетельствует о нерешённых проблемах научного характера, относящихся к текстологии.

Ключевые слова: опера «Курмангазы», Газиза Жубанова, Ахмет Жубанов, авторство, атрибуция.

В 2009 году в издательстве «Өнер» были выпущены партитуры и клавиры музыкально-сценических произведений композиторов Казахстана в рамках проекта Министерства культуры РК «Издание социально важных видов литературы». В серию «казахская опера» вошли оперы и балеты композиторов Е. Брусилковского, М. Тулебаева, А. Жубанова, Л. Хамиди, С. Мухамеджанова, Г. Жубановой, Е. Рахмадиева, М. Сагатова, Т. Мынбаева, А. Серкебаева, Б. Кыдырбек и др.

За многие годы использования и хранения изданных и неизданных рукописей произведения композиторов Казахстана в материальном их оформлении изрядно истощились, износились, потерялись или остались неизвестными. Поэтому издание было своевременным и объективно оправданным. В результате, в профессиональной музыкальной среде появилась возможность более широко и полно представлять казахскую музыку. Эти нотные издания опер и балетов используются также для обучения в музыкальных школах, колледжах, консерватории и университетах.

Одно из нотных изданий – это впервые опубликованная опера Газизы и Ахмета Жубановых «Курмангазы» в виде клавира и партитуры [1; 2]. При изучении этого произведения были обнаружены расхождения в нотных текстах между изданными партитурой и клавиром, а также между ними и рукописью, хранящейся в библиотеке ГАТОБ имени Абая [3]. Первое такое расхождение обозначено сразу же на титульном листе партитуры и клавира, на которых стоит имя только Г. Жубановой в то время, как в рукописи на титульном листе – имена двух авторов. В учебниках по казахской музыкальной литературе авторами этой оперы указываются два композитора [4; 5]. В научных исследованиях и критических публикациях, посвященных опере «Курмангазы», указываются также два автора [6; 7].

Опера «Курмангазы» представляет собой одно из интересных явлений не только в творчестве этих композиторов, но и в развитии оперного искусства Казахстана. Она является художественным портретом выдающегося казахского кюйши XIX века, образ которого запечатлен в литературе, в скульптуре, в изобразительном искусстве, в названии улиц и учреждений. В ней отражен богатый опыт переосмысления кюя, характерный для современной казахской музыки.

Между тем, показанное выше расхождение в обозначении авторства на титульных листах изданных нот и рукописи выявляют нерешённые проблемы научного характера, от

понимания которых зависит будущая судьба произведения в культуре. В том виде, в котором опера «Курмангазы» опубликована в вышеназванной серии, она не может быть свидетелем творческого процесса композиторов и материалом для использования. Целью данной работы является постановка проблемы авторства данного произведения, имеющая теоретическое и практическое значение. В статье ставятся две задачи:

- осветить историю создания оперы, связанную с творчеством А. Жубанова;
- показать роль Г. Жубановой в завершении замысла произведения.

Установление авторства относится к сфере атрибуции текста в любом виде искусства. В филологии проблема атрибуции текста возникает в том случае, если литературное произведение или его часть остаётся неопубликованным при жизни автора, либо бывает опубликовано с неточностями и искажениями вследствие небрежности, либо в связи с какими-либо объективными условиями (например, цензура) [8].

Что касается оперы «Курмангазы», то она не была опубликована при жизни автора, он оставил ее незавершенной. Чтобы последний оперный замысел А. Жубанова состоялся, над его завершением работала его дочь Г. Жубанова. Далее, опера в виде нотного текста была опубликована, но, как следует из титульного листа, с неточностями и искажениями. Таким образом, проблема атрибуции и, прежде всего, установления авторства по отношению к этой опере – очевидный вопрос для музыковедения.

История создания оперы «Курмангазы» начинается с изучения жизни и творчества самого кюйши А. Жубановым. Созданный в 1933 году ансамбль домбристов, впоследствии преобразованный в оркестр казахских народных инструментов, исполнял кюи Курмангазы, большинство которых были записаны А. Жубановым. Он создал первые оркестровые переложения кюев «Адай», «Акбай», «Аман бол, шешем, аман бол», «Алатау», «Аксак киик», «Балбырауын», «Бозшолак», «Кішкентай», «Ксен ашкан», «Кайран шешем», «Кызыл кайын», «Саранжап», «Турмеден кашкан». По мнению Г. Жубановой, партитуры кюев Курмангазы «по своим художественным качествам <...> до сих пор являются непревзойденными» [9, с. 34].

В 1936 году у А. Жубанова появилась первая научная работа «Казахский народный композитор Курмангазы» [10]. Далее в 1938 году материалы о Курмангазы были представлены в журнале «Әдебиет майданы» и в газете «Социалистическая Алма-Ата» [11; 12]. В 1942 году выходит первый фундаментальный труд А. Жубанова посвященный жизни и творчеству народных композиторов, одна из глав которого посвящена Курмангазы [13].

В 1952 году А. Жубанов выступает на Пленуме Союза композиторов Казахстана с докладом «Курмангазы в свете новых исследований». В 1958 году выходит монография о жизни и творчестве казахских народных исполнителей «Струны столетий» [14], а 1961 году выходит нотное издание всех собранных и расшифрованных А. Жубановым кюев [15]. В сборник вошло пятьдесят одно произведение Курмангазы, автором предисловия и комментариев являлся А. Жубанов.

Как писал ученый: «Сведения о Курмангазы и нотные записи его произведений были почерпнуты из воспоминаний его непосредственных учеников и дополнены новыми многочисленными записями его кюев, дошедших до нас в устной традиции через домбристов-последователей Курмангазы. Среди продолжателей его творческой исполнительской традиции особо отличались Дина Нурпеисова, Мамен, Кокбала и Ергали Ешанов... Много кюев нами было записано от последователей третьего и четвертого поколения <...> Кали Жантлеуова, Уахапа Кабигожина, Гильмана Хайрушева» [16, с. 129].

Таков колоссальный труд, проделанный А. Жубановым по творчеству замечательного кюйши XIX столетия Курмангазы Сагырбаева. Именно благодаря изучению и пропаганде музыкального наследия Курмангазы А. Жубановым, имя этого народного композитора прочно связано с казахской культурой. Его имя было присвоено первому оркестру казахских народных инструментов (1944) и Алматинской

государственной консерватории (1956), проводятся конкурсы исполнителей на народных инструментах.

Интерес А. Жубанова к этой личности столь огромен, что созданные им работы определили направление музыковедческой школы: «Курмангазы был одним из первых музыкантов, который оказался в центре внимания ученых. На заре становления музыкальной науки Казахстана именно вокруг Курмангазы «витали» основные научные идеи. Большая часть трудов А. Жубанова посвящена исследованию его творчества. Общие теоретические положения по казахской инструментальной музыке разрабатывались также на основе кюев Курмангазы (П. Аравин, В. Алексеев, Н. Тифтикиди, Н. Зарухова, А. Мухамбетова, Б. Байкадамова, Т. Сарыбаев, П. Шегебаев и др.)» [17, с. 183].

Основная цель А. Жубанова в его этнографической, научной, исполнительской деятельности состояла в том, чтобы воссоздать реальное имя Курмангазы. Как вспоминает Г. Жубанова: «Он не хотел приблизительных фактов, приблизительных сведений о создании кюев. Поэтому скрупулезно и терпеливо собирал материал о жизни Курмангазы» [9, с. 35].

В своём композиторском творчестве А. Жубанов большое значение придавал созданию оперы, так как она является показателем развития профессиональной музыкальной культуры. Совместно с Л. Хамиди им написано две оперы: «Абай» (1944) и «Тулеген Тохтаров» (1947). У А. Жубанова было представление, что следующей крупной фигурой, достойной воплощения в оперном искусстве, является Курмангазы. Он считал Курмангазы идеалом творца в национальном искусстве, таким же героическим представителем казахского народа как Абай Кунанбаев и Тулеген Тохтаров. Как писал композитор, «Курмангазы был художником современным, в лучшем смысле этого слова, певцом силы и красоты человека, борющегося за свои права и не склоняющего головы перед испытаниями, таким, каким был в поэзии великий Абай» [16, с.108].

Также с оперой «Курмангазы» связана идея А. Жубанова о последовательном претворении кюя в опере. Здесь композитор попытался построить сюжет и драматургию на основе содержания и характера музыки многих кюев Курмангазы.

Таким образом, вся разносторонняя деятельность А. Жубанова вела к созданию оперы «Курмангазы». Но над ее созданием он стал работать с конца 1950-х годов. Известно, что работа над либретто началась совместно с М. Ауэзовым, соавтором предыдущих опер композитора. Только его он видел в качестве автора либретто. По воспоминаниям Г. Жубановой, «отец всегда приходил вдохновленный и восхищенный мыслями Ауэзова, тем, каким видится ему образ Курмангазы в опере» [9, с.36].

После кончины М. Ауэзова в 1961 году работа над литературной основой оперы была приостановлена. Для А. Жубанова встал вопрос: с кем завершить либретто? Он считал, что такая тема подвластна только М. Ауэзову. К середине 60-х годов, видимо, болезнь его уже охватила достаточно сильно, и он понимал, что не сможет завершить оперу сам. Как пишет Г. Жубанова, на вопрос, почему нельзя взять за основу либретто поэму «Курмангазы» Хамита Ергалиева, он ответил: «если ты в будущем будешь с ним творчески общаться, у вас контакт получится» [9, с. 38]. То есть, он дал согласие на участие Х. Ергалиева в завершении оперы.

О периоде после смерти отца в 1968 году Г. Жубанова вспоминает так: «Немного оправившись от удара, я задумалась над тем, чтобы завершить оперу Курмангазы <...> Интересно судьба играет человеком. Ведь именно мне предстояло закончить заветный труд Ахмета Жубанова – оперу о Курмангазы. Опера о Курмангазы – это было мечтой всей жизни А. Жубанова <...> Воплотить мечту отца в жизнь и стать его творческим наследником» [9, с. 38].

Вначале замысел А. Жубанова был завершен в виде радиооперы «Курмангазы». Об авторстве А. Жубанова в радиоопере свидетельствует Г. Жубанова: «не весь музыкальный материал Ахмета Жубанова вошел в радиооперу <...> у него написано было много фрагментов, которые он показывал мне, рассказывал о драматургии оперы, показывал,

какие кюи Курмангазы он наметил использовать в каждом акте» [9, с. 37-38]. В 1971 году по заказу Гостелерадио Казахской ССР радиоопера «Курмангазы» была завершена, и авторами на титульном листе были обозначены два композитора – отец и дочь Жубановы [7].

В радиоопере музыкальные номера чередовались с выступлениями актёров, читающими текст от лица Сказителя, самого Курмангазы, его матери, невесты и др. Режиссером постановки стал народный артист КазССР Азербайджан Мамбетов. Недостаток зрительного ряда компенсировался стихотворениями поэмы Х. Ергалиева. «Слушатели должны были не только через музыку, но и через стихи понять <...> мятежный дух самого Курмангазы» [9, с. 41]. Радиоопера «Курмангазы» – первое в казахской музыке произведение в этом жанре. Как сказал на обсуждении радиооперы исполнитель главной роли Ермек Серкебаев: «Образа Курмангазы не хватало на нашей оперной сцене. Был Абай, был Биржан, а теперь есть Курмангазы... Мы гордимся, что образы трех великих колоссов национальной культуры воплощены на оперной сцене!» [9, с. 43].

В целом, Г.Жубанова понимала, что в радиоопере – несценичной и неконцертной форме музыкального жанра, отсутствует возможность показать настоящую оперную драму, её особенностью является камерность и повествовательность. Поэтому радиоопера ею воспринималась как непосредственный отклик на смерть А. Жубанова и выполнение долга перед ним. Завершение замысла оперы А. Жубанова видела в написании полноценной оперы, о которой мечтал отец.

В радиоопере Г. Жубанова стремилась отразить первоначальную идею оперы через сохранение материала. Теперь же в опере задача стояла в создании музыкальной драматургии. Как пояснял ей А. Жубанов, «вопрос не в том, чтобы кюи Курмангазы звучали в опере, вопрос в смысле их звучания, их роли в усилении образов, и развитии событий» [9, с. 37-38].

В январе 1987 года на сцене ГАТОБ им. Абая состоялась премьера оперы «Курмангазы». Главную роль исполнили заслуженный артист КазССР Гафиз Есимов, роль Ауес народная артистка СССР Роза Джаманова, а режиссером-постановщиком стал народный артист КазССР Байгали Досымжанов. Опера была встречена с большим энтузиазмом: «Премьера вызывала большой интерес публики. Интересно было, что на ней присутствовали не только музыканты, но и поэты, прозаики, драматурги, художники, студенты и просто любители музыки. Успех был огромный...» [9, с. 43].

Таким образом, показанная нами история создания оперы «Курмангазы» характеризует работу над ней как длительный многоэтапный процесс коллективного труда. Изначально замысел и идея принадлежали А. Жубанову, а завершение произведения в виде музыкального текста осуществила Г. Жубанова.

Что касается атрибуции, главной проблемы, поставленной нами, мы не знаем доподлинно, что имела в виду Г. Жубанова, когда писала, что использовала «много музыки отца». С черновиками этой оперы нам не удалось познакомиться, их поиски предстоит осуществить. Но тот факт, что Г.Жубанова пишет об этом в своих мемуарах, даёт основание не сомневаться, что в музыкальный текст оперы вошли те или иные материалы А. Жубанова. Как вспоминает Г. Жубанова: «отец настолько был захвачен работой, что сразу же написал мелодию центральной арии Курмангазы, хотя еще не было стихов» [9, с. 37]. Г. Жубанова не могла оставить без внимания такие мелодии. Они были подготовлены А. К. Жубановым именно для этого произведения. А завершение оперы было последней его предсмертной волей. Вполне очевидно, что так и поступила бы любящая дочь, которая хотела увековечить труд отца и сохранить его имя в авторстве оперы. Исходя из сведений об истории создания оперы, содержащихся в книге воспоминаний Г. Жубановой, а также из сравнения титульных листов клавира и партитуры с рукописью, ответ на вопрос об авторстве оперы становится очевидным.

Таким образом, в длительном процессе создания оперы участвовали два автора – А. Жубанов и Г. Жубанова. Каждый из них вложил свой труд в осуществление замысла. Художественная идея и музыкальный материал, а следовательно и произведение в философском понимании, принадлежат А. Жубанову. «Развертывание» произведения в нотный текст (термин М.Арановского) и драматургическое воплощение замысла принадлежат Г. Жубановой [18]. Авторство, обозначенное на титульном листе в партитуре и клавира, противоречит той атрибуции, которая показана в данной работе через освещение истории создания оперы.

Нам неизвестно, что предполагали редакторы изданных партитуры и клавира, оформляя таким образом титульный лист относительно авторства. Партитура и клавира не содержат комментариев редакторов, которые в такого рода изданиях предполагаются и обычно имеются [19; 20]. Возможно, что они основывались на довольно сомнительном с точки зрения науки предположении, что большую часть произведения написала Г. Жубанова. Исследуя историю создания оперы, мы показали объективные основания авторства А.Жубанова. Безусловно, что сама Г. Жубанова, исходя из завета своего отца, не могла считать, что опера «Курмангазы» принадлежит ей единолично.

Помимо искажений на титульном листе, в нотном тексте партитуры и клавира содержится много ошибок, неточностей, разночтений. Изучение и установление аутентичности всего музыкального текста оперы предстоит в дальнейшем. Однако и установленное в данной статье нарушение атрибуции, относительно содержания титульного листа, достаточно для того, чтобы видеть, как разрушается память о культуре. Статью о судьбе оперного творения, тесно связанную с подлинностью авторства двух композиторов, завершим высказыванием текстолога С. Рейсера: «...текст художественного произведения признается фактом национальной культуры. Он в известном смысле принадлежит не только автору, но и народу в целом <...> забота о тексте: о его точности, подлинности, доступности – приобретает общественное значение» [8, с.3-4].

Список литературы

1. Газиза Жубанова «Құрманғазы» [Ноты] : клавира. А.: Өнер, 2009. – 216 б.;
2. Газиза Жубанова «Құрманғазы» [Ноты]: партитура. А.: Өнер, 2009.– 572 б.
3. Ахмет Жубанов, Газиза Жубанова «Құрманғазы» [Ноты]. Партитура: рукопись. Библиотека ГАТОБ им. Абая. Алма-Ата, 1986-1992. – 750 с.
4. *Джумакова, У.; Кетегенова, Н.* Казахская музыкальная литература: 1920-1980. А., 1995. – 255 с.
5. *Кузембаева, С. ; Егинбаева, Т.* Лекции по истории казахской музыки. А., 2005. – 271 с.
6. *Кузембаева, С.* Радиоопера «Курмангазы» А.и Г. Жубановых// Жизнь в искусстве. Композитор Газиза Жубанова. А., 2003. – С.184-191
7. *Кетегенова, А.* Опера «Курмангазы» А. и Г. Жубановых // Жизнь в искусстве. Композитор Газиза Жубанова. Алматы, 2003. – С. 200-231
8. *Рейсер, С.* Основы текстологии. Л., 1978. – 178 с.
9. *Жубанова, Г.* Мир мой – музыка. Т.2. Статьи, очерки, воспоминания/сост. и ред.Д. Мамбетова. А., 1997 – 262 с. – ISBN 9965-01-056-0
10. *Жубанов, А.* Казахский народный композитор Курмангазы. Кызыл-Орда, 1936. – с. 48
11. *Жубанов, А.* Қазақтың халық композиторы Курманғазы // «Әдебиет майданы». 1938 г., № 6
12. *Жубанов, А.* О чем пел Курмангазы // «Социалистическая Алма-Ата». 1938, 16 октября.
13. *Жубанов, А.* Қазақ композиторларының өмірі мен творчествосы. А., 1942. — с. 234
14. *Жубанов, А.* «Струны столетий». А., 1958 – 280 с.
15. *Жубанов, А.* Курмангазы. Кюйлер. А., 1961 – 188 с.
16. *Жубанов, А.* Курмангазы // Курмангазы: сб. стат. / ред. А. Нысанбаев. А., 1998. – С. 106-131
17. *Джумакова, У.* Кюи Курмангазы и проблемы казахской музыки 20 века // Курмангазы / сб. статей под ред. А. Нысанбаева. А., 1998. – С. 181-201
18. *Арановский, М.* Музыкальный текст. М., 1998. – 343 с. — ISBN 5-85285-205-8

19. Бах И.С. Искусство фуги [Ноты]. М. – 1982 (ред. и вступ. статья Н. Копчевского). — 112 с.
20. Мусоргский М. «Хованщина» [Ноты]: Клавір / ред. П. Ламма; вст. ст. А. Дмитриева и А. Вульфсона. – Л., 1976. – 443 с.

References (transliterated)

1. Gaziza Žubanova «Құрманғазы» [Noty] : klavir. A.: Óner, 2009. – 216 b.;
2. Gaziza Žubanova «Құрманғазы» [Noty]: partitura. A.: Óner, 2009.– 572 b.
3. Ahmet Žubanov, Gaziza Žubanova «Құрманғазы» [Noty]. Partitura: rukopis'. Biblioteka GATOB im. Abaâ. Alma-Ata, 1986-1992. – 750 c.
4. *Džumakova, U.; Ketegenova, N.* Kazahskaâ muzykal'naâ literatura: 1920-1980. A., 1995. – 255 p.
5. *Kuzembaeva, S. ; Eginbaeva, T.* Lekcii po istorii kazahskoj muzyki. A., 2005. – 271 p.
6. *Kuzembaeva, S.* Radioopera «Kurmangazy» A.i G. Žubanovyh// Žizn' v iskusstve. Kompozitor Gaziza Žubanova. A., 2003. – P.184-191
7. *Ketegenova, A.* Opera «Kurmangazy» A. i G. Žubanovyh // Žizn' v iskusstve. Kompozitor Gaziza Žubanova. Almaty, 2003. – P. 200-231
8. *Rejser, S.* Osnovy tekstologii. L., 1978. – 178 c.
9. *Žubanova, G.* Mir moj – muzyka. T.2. Stat'i, očerki, vospominaniâ/sost. i red.D. Mambetova. A., 1997 – 262 p. – ISBN 9965-01-056-0
10. *Žubanov, A.* Kazahskij narodnyj kompozitor Kurmangazy. Kzyl-Orda, 1936. – p. 48
11. *Žubanov A.* Қазақтың халық композиторы Құрманғазы // «Адебиет мајданы». 1938 г., № 6
12. *Žubanov, A.* О чем пел Курманғазы // «Socialističeskaâ Alma-Ata». 1938, 16 oktâbrâ.
13. *Žubanov, A.* Қазақ композиторларының өмірі мен творчествосы. A., 1942. — p. 234
14. *Žubanov, A.* «Struny stoletij». A., 1958 – 280 p.
15. *Žubanov, A.* Kurmangazy. Kûjler. A., 1961 – 188 p.
16. *Žubanov, A.* Kurmangazy // Kurmangazy: sb. stat. / red. A. Nysanbaev. A., 1998. – P. 106-131
17. *Džumakova, U.* Kûi Kurmangazy i problemy kazahskoj muzyki 20 veka // Kurmangazy / cb. statej pod red. A. Nysanbaeva. A., 1998. – P. 181-201
18. *Aranovskij, M.* Muzykal'nyj tekst. M., 1998. – 343 p. — ISBN 5-85285-205-8
19. Bah I.S. Iskusstvo fugi [Noty]. M. – 1982 (red. i vstup. stat'â N. Kopčevskogo). — 112 p.
20. Musorgskij M. «Hovanšina» [Noty]: Klavir / red. P. Lamma; vst. st. A. Dmitrieva i A. Vul'fsona. – L., 1976. – 443 p.

С. Мусаходжаева

АХМЕТ ЖӘНЕ ҒАЗИЗА ЖҰБАНОВТАРДЫҢ «ҚҰРМАНҒАЗЫ» ОПЕРАСЫ: ҰЛТТЫҚ МӘДЕНИЕТТЕГІ АВТОРЛЫҚ МӘСЕЛЕЛЕР МЕН МУЗЫКАЛЫҚ ШЫҒАРМАЛАР ТАҒДЫРЫ

Түйін

Мақала клави́р және партитураның шығуына байланысты, «Құрманғазы» операсы авторлығының мәселелеріне арналған. Операның пайда болу тарихы мен оның іске асырылуына екі автор Ахмет және Ғазиза Жұбановтардың қатысуы сөз болады. А.Жұбановтың шығарманың ойы, материалы, сюжетіне қатысты және Ғ. Жұбанованың музыкалық мәтін, композиция және драматургияға қатысты авторлығы көрсетіледі. Құрманғазы радио операсын және аттас операсын шығаруға қос композитор еңбек сіңірді. Операның ой авторы ретінде А. Қ. Жұбанов көрсетілсе, шығарманың материалы мен сюжеті, музыкалық мәтіні мен композициясы, драматургиясына қатысты Ғ. А. Жұбанованың авторлығы көрсетілді. Клавір басты беті және қолжазба партитурасында орнатылған айырмашылық мәтінтануға қатысты ғылыми сипаттағы шешілмеген мәселелерді куәландырады.

Тірек сөздер: «Құрманғазы» операсы, Ғазиза Жұбанова, Ахмет Жұбанов, авторлық, атрибуция.

S. Musahojayeva

**“KURMANGAZY” OPERA BY AKHMET AND GAZYZA JUBANOV:
ISSUES OF AUTHORSHIP AND FATE OF MUSICAL WORK
IN NATIONAL CULTURE**

Abstract

The article is devoted to authorship questions of “Kurmangazy” opera, in connection with the publication of the piano and full scores. Discrepancies with the original sources (manuscripts and scientific articles about this product) found in the latest edition of the opera score opera. The article deals with the history of the opera creation and the participation of two authors A. and G. Zhubanovs in its implementation. Both composers were attended in creating “Kurmangazy” radio-opera (broadcast version) and the scenic opera. The authorship of A. Zhubanov is shown in relation to conception, materials and plot of the work and G. Zhubanova in relation to the musical text, composition and dramaturgy. Assigned discrepancy between the score’s title page and the manuscript indicates unsolved problems of a scientific nature related to the textology.

Key words: “Kurmangazy” opera, Gaziza Zhubanova, Ahmet Zhubanov, authorship attribution.

Сведения об авторе:

Мусаходжаева Сауле Карасаевна – магистр культурологии, преподаватель музыкально-теоретических дисциплин Казахского национального университета искусств. Научный руководитель – доктор искусствоведения, профессор КазНУИ У. Р. Джумакова.

Автор туралы мәлімет:

Мусаходжаева Сауле Қарасайқызы – культурология магистрі, Қазақ ұлттық өнер университетінің музыка-теориялық пәндерінің оқытушы. Ғылыми жетекшісі – өнертану докторы, профессор У. Р. Джумакова

Information about the author:

Saule Musakhodzhayeva – Master of Cultural Studies, lecturer of music theory courses of the Kazakh National University of Arts. Scientific supervisor – Doctor of Arts, Professor of KazNUA U. Dzhumakova.